

**60L-1F - 110L-2F**



**700806 - 700809**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Γερμανία

τηλ. +49 5258 971-0  
φαξ: +49 5258 971-120  
**Τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης: +49 5258  
971-197**  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Έκδοση: 1.0

Ημερομηνία έκδοσης: 2022-03-11

## Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

1	Ασφάλεια .....	2
1.1	Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων .....	2
1.2	Οδηγίες ασφάλειας .....	3
1.3	Προβλεπόμενη χρήση.....	6
1.4	Ακατάλληλη χρήση.....	6
2	Γενικές πληροφορίες .....	7
2.1	Ευθύνη και εγγύηση.....	7
2.2	Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.....	7
2.3	Δήλωση συμμόρφωσης .....	7
3	Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση .....	8
3.1	Έλεγχος παράδοσης.....	8
3.2	Συσκευασία .....	8
3.3	Αποθήκευση .....	8
4	Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	9
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	9
4.2	Λειτουργίες συσκευής .....	11
4.3	Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής .....	12
5	Εγκατάσταση και χρήση .....	14
5.1	Εγκατάσταση .....	14
5.2	Χρήση .....	15
6	Καθαρισμός και συντήρηση.....	18
6.1	Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό .....	18
6.2	Καθαρισμός .....	19
6.3	Συντήρηση .....	19
7	Πιθανές δυσλειτουργίες .....	20
8	Ανακύκλωση.....	22



**Πριν να ξεκινήσετε τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε σε ένα διαθέσιμο μέρος!**

Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν την περιγραφή της εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησής της συσκευής, γι' αυτό αποτελούν σημαντική πηγή πληροφοριών και χρήσιμο εγχειρίδιο. Προϋπόθεση για την ασφαλή και σωστή λειτουργία της συσκευής είναι η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας που περιέχονται σ' αυτές τις οδηγίες. Επιπλέον, ισχύουν οι διατάξεις σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων, οι κανονισμοί υγείας και ασφαλείας και οι νομικοί κανονισμοί που εφαρμόζονται στον τομέα εφαρμογής της συσκευής.

Πριν αρχίσετε τη χρήση της συσκευής και ιδιαίτερα πριν την ξεκινήσετε, διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης για να αποφύγετε τραυματισμού και υλική ζημιά. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσονται σε άμεση γεινίαση με τη συσκευή και να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή. Όταν η συσκευή μεταβιβάζεται, είναι επίσης απαραίτητο να μεταβιβαστούν μαζί και αυτές οι οδηγίες χρήσης.

GR

## 1 Ασφάλεια

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της τεχνολογίας. Ωστόσο, αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου, εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα ή όχι σύμφωνα με τον προορισμό της. Όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρέπει να τηρούν τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και να τηρούν τις οδηγίες ασφαλείας.

### 1.1 Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις σημειώνονται σε αυτό το εγχειρίδιο με τις κατάλληλες προειδοποιητικές φράσεις. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται αυστηρά για την αποφυγή ατυχημάτων, τραυματισμών και υλικών ζημιών.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

Η προειδοποιητική φράση **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, εάν δεν αποφεύγονται.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε μέτριο ή βαρύ τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει πιθανή υλικά ζημιά που μπορεί να προκύψει αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας.

### ΟΔΗΓΙΑ!

Το σύμβολο **ΟΔΗΓΙΑ** ενημερώνει τον χρήστη για περαιτέρω πληροφορίες και οδηγίες χρήσης.

## 1.2 Οδηγίες ασφαλείας

### Ηλεκτρικό ρεύμα

- Η υπερβολική τάση δικτύου ή η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί μόνο αν τα στοιχεία στην αναγνωριστική πινακίδα αντιστοιχούν στην τάση δικτύου.
- Για να αποφύγετε ηλεκτρικά βραχυκύκλωμα, κρατήστε τη συσκευή στεγνή.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας κατά τη λειτουργία, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Μην αγγίζετε το βύσμα της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
- Μην πιάνετε ποτέ τη συσκευή όταν έχει πέσει μέσα στο νερό. Άμεσα αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Όλες οι επισκευές και το άνοιγμα του περιβλήματος επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς και κατάλληλα εργαστήρια.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντάς την από το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έχει επαφή με πηγές θερμότητας ή αιχμηρές άκρες.

- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να λυγίζει, να συμπιέζεται ή να είναι δεμένο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να ξετυλιχθεί πλήρως.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, πάντα πρέπει να πιάσετε το βύσμα.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βλαμμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο είναι βλαμμένο, τότε με σκοπό να αποφύγετε κίνδυνο πρέπει να αναθέσετε την ανταλλαγή του στο εργοστάσιοσέρβις ή στο εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

### **Κίνδυνος πυρκαγιάς / κίνδυνος από εύφλεκτα υλικά / κίνδυνος έκρηξης!**

- Στο εσωτερικό της συσκευής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται άλλες ηλεκτρικές συσκευές.
- Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα αέρια ή υγρά κοντά σε αυτή ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή. Τα αέρια μπορεί να αποτελούν κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Μην βάζετε μέσα στην συσκευή οποιαδήποτε εκρηκτικά, όπως αερολύματα γεμάτα με εύφλεκτα προωστικά αέρια. Από τα δοχεία που είναι γεμάτα με εύφλεκτα αέρια και υγρά σε χαμηλότερες θερμοκρασίες ενδέχεται να εκρέει το περιεχόμενο που μπορεί να αναφλεγεί από σπινθήρες που παράγονται από ηλεκτρικές συσκευές. Κίνδυνος έκρηξης!
- Σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου, τραβήξτε το φιν από την πρίζα. Αφαιρέστε όλες τις πηγές ανάφλεξης που βρίσκονται κοντά, αερίστε το δωμάτιο και επικοινωνήστε με το σέρβις. Αποφύγετε την επαφή του ψυκτικού με τα μάτια, καθώς μπορεί να προκαλέσει σοβαρά τραύματα στα μάτια.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής ή των εξαρτημάτων του. Τα προκύπτοντα αέρια μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά ή να εκραγούν.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, πριν να λάβετε κατάλληλα μέτρα πυρόσβεσης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Ποτέ μην σβήνετε την πυρκαγιά με νερό όσο η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική ενέργεια. Μετά τη σβέση της φωτιάς, πρέπει να εξασφαλιστεί επαρκής παροχή καθαρού αέρα.
- Η διαδικασία απόψυξης δεν πρέπει να επιταχύνεται με μηχανικές συσκευές ή με πηγές θερμικής ενέργειας (κεριά ή θερμαντήρες) ή με άλλο τρόπο. Ο ατμός που προκύπτει μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και οι υπερβολικές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.
- Κατά τη λειτουργία, όλες οι οπές εξαερισμού της συσκευής δεν πρέπει να καλύπτονται.
- Μην προκαλέσετε ποτέ βλάβη στο σύστημα ψύξης στη συσκευή.

### Λειτουργικό προσωπικό

- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χειρίζεται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και άτομα με περιορισμένη εμπειρία ή/και περιορισμένη γνώση.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται για να υπάρχει σιγουριά ότι δεν παίζουν ή δεν εκκινούν τη συσκευή.

### Ακατάλληλη χρήση

- Η ακατάλληλη ή απαγορευμένη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν η τεχνική της κατάσταση δεν γεννάει αμφιβολία και επιτρέπει την ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν είναι καθαρή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Απαγορεύονται οιοσδήποτε αλλαγές και τροποποιήσεις της συσκευής.
  
- Μην τρυπάτε οπές στη συσκευή ή μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω σε αυτήν.
- Μη τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.

## 1.3 Προβλεπόμενη χρήση

Οποιαδήποτε χρήση της συσκευής για διάφορους σκοπούς ή/και παρέκκλιση από την προβλεπόμενη χρήση που περιγράφεται παρακάτω απαγορεύεται και θεωρείται ακατάλληλη.

Η ακόλουθη χρήση είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- Ψύξη ποτών σε μπουκάλια ή κουτάκια.

**Αυτή η συσκευή προορίζεται για να λειτουργεί σε περιβάλλον με μέγιστη θερμοκρασία 38 °C.**

## 1.4 Ακατάλληλη χρήση

Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε πρόσωπα και υλικές ζημιές που προκαλούνται από επικίνδυνη τάση, φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες. Με τη βοήθεια της συσκευής αυτής μπορεί να γίνονται μόνο οι εργασίες που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Η ακόλουθη χρήση δεν είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- Αποθήκευση εύφλεκτων ή εκρηκτικών υγρών και αντικειμένων, όπως αιθέρας, κηροζίνη ή κόλλες,
- Αποθήκευση εκρηκτικών, όπως αερολύματα γεμάτα εύφλεκτα προωθητικά,
- Αποθήκευση φαρμακευτικών προϊόντων ή διατηρημένου αίματος,
- Αποθήκευση ζωντανών ζώων.



## 2 Γενικές πληροφορίες

### 2.1 Ευθύνη και εγγύηση

Όλες οι πληροφορίες και οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης συντάχθηκαν βάσει έγκυρους κανονισμούς, σύγχρονες κατασκευαστικές και μηχανικές γνώσεις, καθώς και τη δική μας γνώση και εμπειρία πολλών ετών. Σε περίπτωση παραγγελίας ειδικών μοντέλων ή προσθθέντων λειτουργιών, καθώς και χρήσης των πιο σύγχρονων τεχνικών επιτευγμάτων, η συσκευή που σας έχει παραδοθεί μπορεί να διαφέρει, υπό ορισμένες συνθήκες, από τις περιγραφές και τα σχέδια αυτών εδώ των οδηγιών χρήσης.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν από:

- τη μην τήρηση των οδηγιών χρήσης,
- την ακατάλληλη χρήση,
- τεχνικές τροποποιήσεις του χρήστη,
- τη χρήση των μην προβλεπόμενων ανταλλακτικών.

Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τεχνικές αλλαγές στο προϊόν για να βελτιώσουμε τις χρηστικές του δυνατότητες και την απόδοσή του.

Η περίοδος εγγύησης για αυτήν τη συσκευή είναι 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής.

GR

### 2.2 Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων

Οι οδηγίες χρήσης και τα κείμενα, σχέδια, φωτογραφίες και άλλα στοιχεία περιέχονται σ' αυτές προστατεύονται από τους νόμους περί της πνευματικής ιδιοκτησίας. Χωρίς την έγγραφη άδεια του παραγωγού απαγορεύεται η αναπαραγωγή του περιεχομένου των οδηγιών σε οποιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε τρόπο, και επίσης του οποιοδήποτε μέρους αυτών καθώς και η χρήση αυτών ή/και διανομή σε τρίτους. Παραβιάσεις των ανωτέρω οδηγούν στην υποχρέωση καταβολής αποζημίωσης. Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να διεκδικούμε πρόσθετες παροχές.

### 2.3 Δήλωση συμμόρφωσης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα παραπάνω επιβεβαιώνονται στη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ. Αν χρειαστεί, θα χαρούμε να σας αποστείλουμε τη σχετική δήλωση συμμόρφωσης.

### 3 Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση

#### 3.1 Έλεγχος παράδοσης

Μετά την παραλαβή της συσκευής πρέπει αμέσως να ελέγξετε αν η συσκευή έφτασε ολόκληρη και αν έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Σε περίπτωση ορατών ζημιών λόγω μεταφοράς, πρέπει να αρνηθείτε την παραλαβή της συσκευής ή να την παραλάβετε υπό όρους. Στα έγγραφα μεταφοράς/δελτίο αποστολής της εταιρείας μεταφορών, πρέπει να επισημάνετε την έκταση της ζημίας και να υποβάλετε σχετική καταγγελία. Οι κρυφές ζημιές πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την ταυτοποίησή τους, καθώς οι αξιώσεις μπορούν να διεκδικηθούν μόνο εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

Σε περίπτωση που λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα ή αξεσουάρ παρακαλώ, επικοινωνήστε με το δικό μας Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών.

#### 3.2 Συσκευασία

Μην πετάτε το χαρτόνι της συσκευής. Μπορεί να χρειαστεί για την αποθήκευση, τη μεταφορά ή την αποστολή της συσκευής στο δικό μας κέντρο επισκευών σε περίπτωση ενδεχόμενων βλαβών.

GR

Η συσκευασία και τα μεμονωμένα μέρη είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά. Και ειδικά: πλαστικά φύλλα και πλαστικές σακούλες, συσκευασία από χαρτόνι.

Κατά τη διάθεση των συσκευασιών, τηρήστε τους κανονισμούς στη χώρα σας. Τα υλικά συσκευασίας που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθούν πρέπει να ανακυκλώνονται.

#### 3.3 Αποθήκευση

Κρατήστε τη συσκευασία κλειστή μέχρι να εγκατασταθεί η συσκευή και κατά την αποθήκευση ακολουθήστε τις εξωτερικές σημάνσεις σχετικά με την τοποθέτηση και την αποθήκευση. Η συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται μόνο κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες:

- σε εσωτερικούς χώρους
- σε ξηρό περιβάλλον και χωρίς σκόνη
- μακριά από επιθετικά μέσα
- σε μέρος προστατευμένο από το φως του ήλιου
- σε χώρο προστατευμένο από μηχανικούς κραδασμούς.

Σε περίπτωση αποθήκευσης μεγαλύτερης διάρκειας (πάνω από τρεις μήνες), χρειάζεται τακτικός έλεγχος όλων των εξαρτημάτων και της συσκευασίας. Αν είναι απαραίτητο, η συσκευασία πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια.

## 4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

### 4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

<b>Όνομασία:</b>	<b>Ψύκτης 60L-1F</b>
Κωδ. προϊόντος	<b>700806</b>
Υλικό:	ανοξείδωτος χάλυβας, πλεξιγκλάς, πλαστικό
Υλικό της επιφάνειας τοποθέτησης:	ανοξείδωτος χάλυβας
Διαστάσεις της επιφάνειας τοποθέτησης (πλάτος x βάθος) σε mm:	600 x 340
Αριθμός διαχωριστικών:	1
Εσωτερικό ύψος χρήσης σε mm:	450
Χωρητικότητα σε λίτρα:	60
Εύρος θερμοκρασίας από - έως σε ° C:	2 - 8
Επίπεδα ρύθμισης θερμοκρασίας:	8
Ψυκτικό μέσο / ποσότητα σε kg:	R290 / 0,060
Κλιματική κλάση:	ST
Ρόδες οδήγησης:	-
Στοιχεία σύνδεσης:	0,175 kW   220-240 V   50/60 Hz
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) σε mm	690 x 450 x 1010
Βάρος σε kg:	39,0

Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης τεχνικών μετατροπών!

<b>Όνομασία:</b>	<b>Ψύκτης 110L-2F</b>
Κωδ. προϊόντος	<b>700809</b>
Υλικό:	ανοξείδωτος χάλυβας, πλεξιγκλάς, πλαστικό
Υλικό της επιφάνειας τοποθέτησης:	ανοξείδωτος χάλυβας
Διαστάσεις της επιφάνειας τοποθέτησης (πλάτος x βάθος) σε mm:	600 x 340
Αριθμός διαχωριστικών:	2
Εσωτερικό ύψος χρήσης σε mm:	350
Χωρητικότητα σε λίτρα:	110
Εύρος θερμοκρασίας από - έως σε ° C:	2 - 8
Επίπεδα ρύθμισης θερμοκρασίας:	8
Ψυκτικό μέσο / ποσότητα σε kg:	R290 / 0,065
Κλιματική κλάση:	ST
Ρόδες οδήγησης:	4 ρόδες οδήγησης, 2 με ασφάλεια κλειδώματος
Στοιχεία σύνδεσης:	0,185 kW   220-240 V   50/60 Hz
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) σε mm	547 x 753 x 1010
Βάρος σε kg:	43,0

Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης τεχνικών μετατροπών!

### Έκδοση / Ιδιότητες

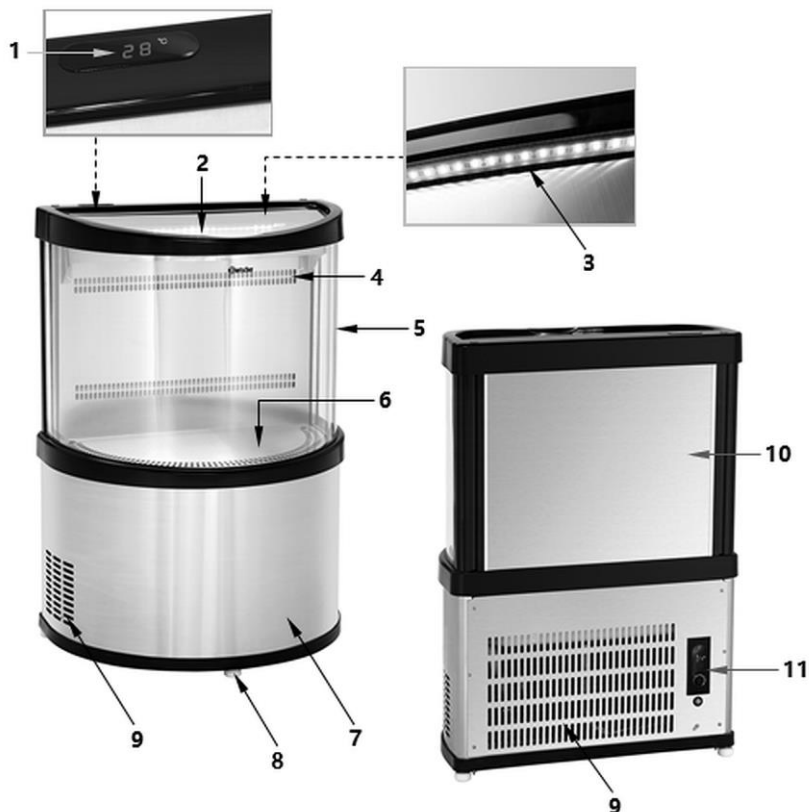
- Ψύξη:
  - κυκλοφορία αέρα
  - συμπιεστής
- Θερμοστάτης
- Έλεγχος: περιστροφικός ρυθμιστής
- Ψηφιακή ένδειξη
- Ένδεικτική λυχνία:
  - Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
  - Φωτισμός
- Λειτουργία αυτόματης απόψυξης
- Εξάτμιση νερού συμπύκνωσης
- Εσωτερικός φωτισμός LED
- Ειδικά χαρακτηριστικά:
  - προβολή ψυγμένων προϊόντων από 3 πλευρές (700806)
  - προβολή ψυγμένων προϊόντων από κάθε πλευρά (700809)
  - καταλαμβάνει λίγο χώρο

## 4.2 Λειτουργίες συσκευής

Ο ψύκτης είναι ιδανικός για το χώρο διανομής πρατηρίων καυσίμων, σούπερ μάρκετ, περιπτέρων ή καταστημάτων DIY. Τα κατάλληλα μπουκάλια και κουτά ποτών τοποθετούνται στο ψυγείο από πάνω και στη συνέχεια ψύχονται στην καθορισμένη θερμοκρασία για την επιθυμητή χρονική περίοδο. Η ψύξη με την κυκλοφορία αέρα διασφαλίζει ότι ο ψυχρός αέρας κατανέμεται ομοιόμορφα μέσα στη συσκευή. Το εύρος θερμοκρασίας είναι από 2° C έως 8° C.

## 4.3 Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής

700806



GR

1. Ένδειξη θερμοκρασίας
2. Καπάκι με μεντεσέδες
3. Εσωτερικός φωτισμός LED
4. Ανοίγματα εξαερισμού εσωτερικά
5. Στρογγυλεμένο γυαλί από πλεξιγκλάς
6. Επιφάνεια τοποθέτησης
7. Περιβλήμα
8. Πόδια (3x)
9. Οπές εξαερισμού
10. Πίσω τόιχωμα
11. Εξαρτήματα χειρισμού

Εικ. 1



Εικ. 2

1. Καπάκι με μεντεσέδες (2x)
2. Εσωτερικός φωτισμός LED
3. Διαχωριστικό - τοίχωμα από πλεξιγκλάς
4. Ανοίγματα εξαερισμού εσωτερικά
5. Επιφάνεια έκθεσης (2x)
6. Στρογγυλεμένο γυαλί από πλεξιγκλάς
7. Περιστρεφόμενες ρόδες, 4x, 2 με δυνατότητα κλειδώματος
8. Περίβλημα
9. Οπές εξαερισμού
10. Εξαρτήματα χειρισμού

## 5 Εγκατάσταση και χρήση

### 5.1 Εγκατάσταση

#### Αποσυσκευασία / εγκατάσταση

- Αποσυσκευάστε τη συσκευή και αφαιρέστε όλα τα εξωτερικά και εσωτερικά στοιχεία συσκευασίας και τις ασφάλιες για τη μεταφορά.



#### **ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

##### **Κίνδυνος ασφυξίας!**

Απαγορεύεται τα παιδιά να έχουν πρόσβαση σε υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες και στοιχεία φελιζόλ.

- Αν υπάρχει προστατευτική μεμβράνη πάνω στη συσκευή, αφαιρέστε την. Πρέπει να βγάλετε την προστατευτική μεμβράνη προσεκτικά έτσι ώστε να μην αφήσετε υπολείμματα κόλλας. Εναλλακτικά αφαιρέστε τα υπολείμματα της κόλλας με κατάλληλο διαλυτικό.
- Προσέξτε να μην καταστρέψετε την πινακίδα τύπου και τις προειδοποιητικές οδηγίες στη συσκευή.
- **Ποτέ** μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία ή υγρό.
- Πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα να είναι πάντα εύκολα διαθέσιμη με σκοπό τη γρήγορη αποσύνδεση της συσκευή όταν υπάρξει τέτοια ανάγκη.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε μια επιφάνεια με τις ακόλουθες ιδιότητες:
  - ίσια, με επαρκή φέρουσα ικανότητα, ανθεκτική στο νερό, στεγνή και ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες
  - αρκετά μεγάλη, έτσι ώστε η εργασία με τη συσκευή να γίνεται χωρίς προβλήματα
  - εύκολα προσβάσιμη
  - έχοντας που έχει καλό εξαερισμό.
- Για να αποφύγετε ζημιά στον συμπιεστή, μην περιστρέψετε τη συσκευή σε γωνία μεγαλύτερη των 45 ° κατά την εγκατάσταση ή τη μεταφορά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μέρη με άμεση έκθεση στο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας (κουζίνα, θερμάστρα, συσκευές θέρμανσης κ.λπ.). Οι πηγές θερμότητας μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά το επίπεδο κατανάλωσης ενέργειας και επίσης να περιορίσουν τις λειτουργίες της συσκευής.
- Μην φράζετε ή καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού, την είσοδο και την έξοδο αέρα της συσκευής.



## Εγκατάσταση και χρήση

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε να επιτρέπει την καλή κυκλοφορία επαρκούς ποσότητας αέρα. Απαγορεύεται να μπλοκάρτε ή να καλύπτετε τις σπές εξαερισμού στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 10 cm από τοίχους και άλλα αντικείμενα.
- Ασφαλίστε τις περιστρεφόμενες ρόδες με το φρένο στάθμευσης, όταν η συσκευή **700809** είναι τοποθετημένη στο επιθυμητό μέρος.
- Στη συσκευή **700806** ευθυγραμμίστε ακόμη και μικρότερη ανισότητα στο έδαφος στο μέρος εγκατάστασης βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τα πόδια με δυνατότητα ρύθμισης ύψους.

## Σύνδεση με ηλεκτρικό ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής (βλ. την αναγνωριστική πινακίδα) ταιριάζουν με τα στοιχεία του τοπικού δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια μόνη, επαρκώς προστατευμένη πρίζα με προστατευτική επαφή. Μην συνδέετε τη συσκευή σε μια πολλαπλή υποδοχή.
- Κατευθύνετε το καλώδιο σύνδεσης έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να πατήσει πάνω του ή να περάσει πάνω από αυτό.
- Πριν από την πρώτη χρήση, η συσκευή πρέπει να παραμείνει όρθια τουλάχιστον 2 ώρες πριν συνδεθεί με παροχή ρεύματος.
- Μετά από διακοπή ρεύματος ή μετά την αφαίρεση της πρίζας από την υποδοχή συσκευής, μην την επανασυνδέσετε για τουλάχιστον 5 λεπτά.

GR

## 5.2 Χρήση

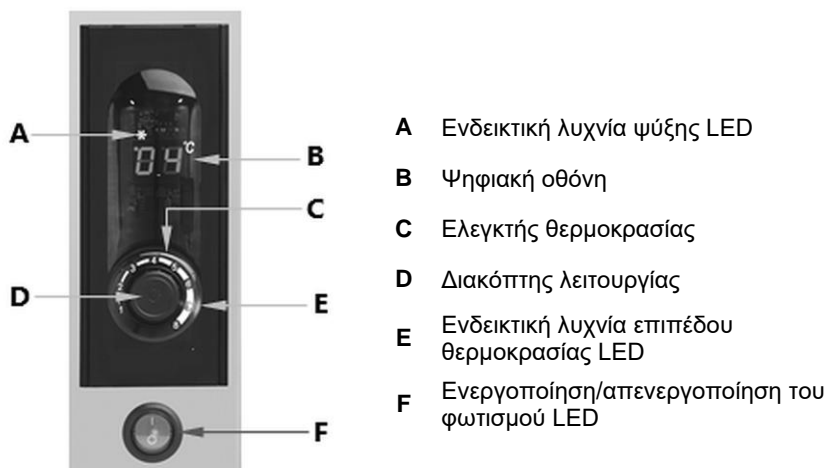
### Οδηγίες για τον χρήστη

- Τοποθετήστε τα ποτά σε μπθκάλια ή κουτάκια στην επιφάνεια έκθεσης ώστε να υπάρχει αρκετή απόσταση μεταξύ τους για να εξασφαλίσετε επαρκή κυκλοφορία αέρα μέσα στη συσκευή. Πολύ μικρές αποστάσεις επηρεάζουν το φαινόμενο ψύξης.
- Για να μειωθεί η απώλεια ψυχρού αέρα, ο χρόνος ανοίγματος του καπακιού με μεντεσεδες πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μικρότερος.
- Σε περίπτωση αιφνίδιας διακοπής ρεύματος, μην ανοίγετε όσο το δυνατόν το καπάκι για να αποφύγετε την απώλεια ψυχρού αέρα.

### Ετοιμασία της συσκευής

1. Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πρέπει να τη καθαρίσετε καλά σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο 6. «**Καθαρισμός**».
2. Επομένως, να στεγνώσετε τη συσκευή καλά.
3. Κλείστε το καπάκι/τα καπάκια της συσκευής.
4. Μετά τον καθαρισμό, περιμένετε περίπου 30 λεπτά πριν συνδέσετε τη συσκευή στο τροφοδοτικό.

### Εξαρτήματα χειρισμού



Εικ. 3

### Μηνύματα

1. **Ενδεικτική λυχνία ψύξης LED**: αυτή η λυχνία LED ανάβει κατά την ψύξη και αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια του χρόνου καθυστέρησης.
2. **Ενδεικτική λυχνία LED επιπέδου θερμοκρασίας**: η αντίστοιχη λυχνία LED ανάβει όταν ρυθμιστεί το επίπεδο θερμοκρασίας.

### Θέση σε λειτουργία / ρυθμίσεις συσκευής

1. Συνδέστε τη συσκευή στην κατάλληλη μόνη πρίζα.
2. Πατήστε το κουμπί του διακόπτη στο κέντρο του επιλογέα θερμοκρασίας για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Η μετρούμενη εσωτερική θερμοκρασία εμφανίζεται στην ψηφιακή οθόνη. Η συσκευή ξεκινά με καθυστέρηση.

Σε περίπτωση της συσκευής **700806** η εσωτερική θερμοκρασία εμφανίζεται στην ένδειξη θερμοκρασίας στο πίσω μέρος της συσκευής (1, εικ. 1).

3. Περιστρέψτε τον ελεγκτή θερμοκρασίας δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας (1 – 8).
4. Πατήστε το κουμπί του διακόπτη μία φορά για να αποθηκεύσετε αυτήν τη ρύθμιση.

Η ενδεικτική λυχνία LED επιπέδου θερμοκρασίας ανάβει με κόκκινο χρώμα στην αντίστοιχη ρύθμιση επιπέδου θερμοκρασίας.

Η εσωτερική θερμοκρασία εμφανίζεται στην ψηφιακή οθόνη (ένδειξη θερμοκρασίας).

Εάν το κουμπί του διακόπτη δεν έχει πατηθεί, η εσωτερική θερμοκρασία εμφανίζεται μετά από 6 δευτερόλεπτα.

### ΟΔΗΓΙΑ!

**Οι ρυθμίσεις επιπέδου θερμοκρασίας 1 - 8 δεν αντιπροσωπεύουν την πραγματική εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής.**

**Η εσωτερική θερμοκρασία είναι υψηλότερη όταν το ψηφίο είναι χαμηλότερο.**

**Η εσωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλότερη όταν το ψηφίο είναι υψηλότερο.**

5. Τα απαραίτητα ποτά σε μπουκάλια και κουτάκι θα πρέπει να τοποθετούνται στη συσκευή μόνο αφού αυτή έχει φτάσει την απαιτούμενη θερμοκρασία.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ψύξη με την κυκλοφορία αέρα, η οποία εξασφαλίζεται από ανοίγματα αερισμού στην περιοχή της επιφάνειας έκθεσης (και στο διαχωριστικό).**

Για να μην αλλοιωθεί το αποτέλεσμα ψύξης, κατά το γέμισμα, βεβαιωθείτε ότι οι τα ανοίγματα αερισμού δεν είναι καλυμμένα ή φραγμένα.

6. Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να αλλάξετε τις τιμές θερμοκρασίας χρησιμοποιώντας τον ελεγκτή θερμοκρασίας.

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φωτιστικού LED

1. Αν χρειάζεται, ανάψτε τον φωτισμό LED χρησιμοποιώντας τον σχετικό διακόπτη και πιέζοντάς τον στη θέση «I».

Ανάβει η κόκκινη λυχνία ελέγχου δικτύου στον διακόπτη.

2. Για να απενεργοποιήσετε τον φωτισμό, πατήστε το διακόπτη του φωτισμού LED στη θέση «O».

### Απενεργοποιήστε τη συσκευή

1. Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί πλέον ή πρόκειται να καθαριστεί, το κουμπί του διακόπτη στο κέντρο του επιλογέα θερμοκρασίας πρέπει να πατηθεί για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα.

Η συσκευή απενεργοποιείται.

Η ένδειξη «—» εμφανίζεται στην ψηφιακή οθόνη.

2. Όταν τελειώσετε τη χρήση της συσκευής αποσυνδέστε την από την πρίζα (βγάλτε το φως!).

GR

## 6 Καθαρισμός και συντήρηση

### 6.1 Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό

- Πριν από τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Προσέξτε να μην εισέλθει νερό μέσα στη συσκευή. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό. Για να καθαρίσετε τη συσκευή μην χρησιμοποιήσετε ρεύμα νερού υπό πίεση.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρι, πιρούνι κ.λπ.) για να καθαρίσετε τη συσκευή. Τα αιχμηρά αντικείμενα μπορούν να βλάψουν τη συσκευή και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία όταν έρχονται σε επαφή με τα αγωγίμα στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες ούτε καυστικά μέσα καθαρισμού. Μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.

## 6.2 Καθαρισμός

1. Να πλένετε τη συσκευή τακτικά.
2. Αφαιρέστε από τη συσκευή όλα τα πράγματα.
3. Καθαρίστε την επιφάνεια έκθεσης, το διαχωριστικό πλεξιγκλάς, το τζάμι από πλεξιγκλάς καθώς και το καπάκι / καπάκια με μεντεσέδες με ένα μαλακό, υγρό πανί. Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό εάν είναι απαραίτητο.
4. Το τζάμι και το περίβλημα από πλεξιγκλάς πρέπει να καθαρίζονται εξωτερικά με ένα μαλακό, υγρό πανί.
5. Περάστε τις καθαρισμένες επιφάνειες με ένα πανί εμποτισμένο με καθαρό νερό.
6. Τέλος στεγνώστε καλά όλες τις καθαρισμένες επιφάνειες με ένα μαλακό πανί.
7. Αφήστε ανοικτό το καπάκι/τα καπάκια έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να στεγνώσει τελείως.

## 6.3 Συντήρηση

Τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή όπως απαιτείται, πρέπει να αναθέσετε ππν έλεγχο της συσκευής από εξειδικευμένο τεχνικό.

### 7 Πιθανές δυσλειτουργίες

Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει πιθανές αιτίες και μεθόδους αφαίρεσης σφαλμάτων εργασίας ή σφαλμάτων που εμφανίζονται κατά τη λειτουργία της συσκευής. Εάν τα σφάλματα δεν μπορούν να διορθωθούν, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

Αναφέρετε τον κωδικό προϊόντος, το όνομα του μοντέλου και τον σειριακό αριθμό. Αυτά τα δεδομένα βρίσκονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία:	Επίλυση
Δεν υπάρχει ψύξη	Το βύσμα δεν έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα	Ελέγξτε το βύσμα και τοποθετήστε το σωστά στην πρίζα
	Ελαττωματική η ασφάλεια της ηλεκτρικής τροφοδοσίας	Ελέγξτε την ασφάλεια, ελέγξτε τη συσκευή αφού τη συνδέσετε σε μια άλλη πρίζα
	Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος	Ελέγξτε την παροχή ρεύματος
Ανεπαρκής ικανότητα ψύξης	Απευθείας ηλιακή ακτινοβολία ή κοντινές πηγές θερμότητας	Μετακινήστε τη συσκευή μακριά από τις πηγές θερμότητας
	Κακή κυκλοφορία αέρα γύρω από τη συσκευή	Διατηρήστε επαρκή απόσταση από τοίχους ή άλλα αντικείμενα
	Τα ανοίγματα αερισμού είναι καλυμμένα ή φραγμένα	Κρατήστε τα ανοίγματα αερισμού εκτεθειμένα
	Το καπάκι με μεντεσέδες δεν κλείνει τελείως ή ανοίγει πολύ συχνά ή οι χρόνοι ανοίγματος είναι πολύ μεγάλοι	Κλείστε καλά το καπάκι στους μεντεσέδες, μειώστε το χρόνο ανοίγματος του καπακιού στο ελάχιστο
	Υπάρχουν πολύ μικρές αποστάσεις μεταξύ των πραγμάτων μέσα στη συσκευή ή πάρα πολλά πράγματα βρίσκονται στη συσκευή	Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος μεταξύ των πραγμάτων στη συσκευή, αφαιρέστε τα περιττά αντικείμενα

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία:	Επίλυση
Ο συμπιεστής λειτουργεί για πάρα πολύ καιρό	Στην πρώτη εκκίνηση	Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί δυσλειτουργία
	Πολύ υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος το καλοκαίρι	Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί δυσλειτουργία

**Τα παρακάτω συμπτώματα δεν σημαίνουν δυσλειτουργία:**

- Κατά την κανονική χρήση, ακούγεται ο ήχος τρεχούμενου νερού. Αυτό είναι το ψυκτικό μέσο που ρέει στο σύστημα.
- Ο σχηματισμός υδρατμών στο τζάμι από πλεξίγκλας σε υψηλή υγρασία είναι φυσιολογικός. Σκουπίστε τον ατμό με ένα μαλακό στεγνό πανί.

## 8 Ανακύκλωση

### Ηλεκτρικές συσκευές



Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός σημειώνεται με αυτό το σύμβολο. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται και να ανακυκλώνονται με κατάλληλο και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε το καλώδιο σύνδεσης από τη συσκευή.

Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να μεταφέρονται σε καθορισμένα σημεία συλλογής.

### Ψυκτικό μέσο

Το προωστικό αέριο που χρησιμοποιείται στη συσκευή είναι εύφλεκτο. Η διάθεσή του πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.